

Le tourisme dans les pays membres de l'OCDE en 1969 et au cours des premiers mois de 1970

Tourisme et monde rural

Paris : CIHEAM
Options Méditerranéennes; n. 3

1970
pages 82-85

Article available on line / Article disponible en ligne à l'adresse :

<http://om.ciheam.org/article.php?IDPDF=CI010705>

To cite this article / Pour citer cet article

Le tourisme dans les pays membres de l'OCDE en 1969 et au cours des premiers mois de 1970.
Tourisme et monde rural. Paris : CIHEAM, 1970. p. 82-85 (Options Méditerranéennes; n. 3)



<http://www.ciheam.org/>
<http://om.ciheam.org/>

LE TOURISME DANS LES PAYS MEMBRES DE L'O.C.D.E. EN 1969 ET AU COURS DES PREMIERS MOIS DE 1970

Le Conseil de l'OCDE vient d'autoriser la publication du rapport annuel du Comité du Tourisme (*). On trouvera ci-dessous les principales conclusions de ce rapport.

L'année 1969 a été une bonne année pour le tourisme international dans les pays Membres de l'OCDE. Avec un total d'arrivées de touristes étrangers d'environ 120 millions et un total de recettes en devises de l'ordre de 12,3 milliards de dollars, le taux de croissance global du tourisme international dans les pays Membres de l'OCDE a été d'environ 10 à 12 p. 100. Ces résultats sont en contraste frappant avec ceux des années 1967 et 1968 où, malgré les progrès notables enregistrés dans quelques pays, les taux de croissance globaux avaient fortement baissé par rapport à ceux enregistrés au cours de la décennie précédente. Selon les dernières informations disponibles, l'expansion s'est poursuivie à un taux élevé au cours des premiers mois de 1970.

Dans les pays Membres européens pris dans leur ensemble, les nuitées de touristes étrangers dans l'ensemble des moyens d'hébergement, qui n'avaient augmenté que de 1 p. 100 en 1967 et 2 p. 100 en 1968, se sont accrues de 10 p. 100 pour atteindre 498 millions en 1969. De même, les recettes touristiques internationales, qui n'avaient augmenté que de 2 p. 100 en 1967 et de 3 p. 100 en 1968, se sont accrues de 10 p. 100 pour atteindre 9,1 milliards de dollars. **Au Canada**, les recettes touristiques internationales ont enregistré un accroissement de 10 p. 100 et atteint 1 milliard de dollars. Aux États-Unis, les arrivées de touristes étrangers aux frontières ont augmenté de 15 p. 100 tandis que les recettes touristiques en devises s'accroissaient de 16 p. 100 pour atteindre 2,1 milliards de dollars, ce qui représente un taux d'augmentation deux fois plus élevé qu'en 1968 et quatre fois plus élevé qu'en 1967. **Au Japon**, la hausse des arrivées de touristes étrangers a été de 21 p. 100, soit deux fois plus qu'en 1968 et 1967, et les recettes au titre du tourisme international ont augmenté de 17 p. 100 pour atteindre 148 millions de dollars.

Parmi les traits principaux de la situation en 1969, il y a lieu de signaler un retour à la tendance normale dans les flux touristiques intra-nord-américains après les mouvements exceptionnels créés par l'Expo 67 au Canada ainsi qu'une amélioration marquée des flux touristiques intra-européens. On a également constaté une amélioration importante des mouvements touristiques dans les deux sens entre les pays Membres européens et les États-Unis ainsi qu'entre le Japon et les autres pays Membres de l'OCDE. Le nombre de nuitées de résidents des États-Unis passées en Europe et dans les pays du Bassin Méditerranéen, qui avait baissé de 2 p. 100 en 1968, a augmenté de 18 p. 100

en 1969 tandis que le nombre des arrivées aux États-Unis de visiteurs en provenance des pays Membres européens, qui avait diminué de 1 p. 100 en 1968, s'accroissait de 10 p. 100 en 1969. Au Japon, les arrivées de visiteurs en provenance des autres pays Membres de l'OCDE se sont accrues de 28 p. 100, soit trois fois plus qu'en 1968 et 1967. En Yougoslavie, l'augmentation, en valeur absolue, du nombre de nuitées de touristes en provenance des pays Membres de l'OCDE a été double de l'augmentation globale enregistrée en 1967 et 1968.

Les chiffres disponibles pour 1970, qui concernent les premiers mois de l'année et couvrent dix pays, montrent une nouvelle amélioration très sensible par rapport à ceux de la période correspondante de 1969. **En Europe**, les arrivées aux frontières de touristes étrangers ont augmenté de 21 p. 100 à 30 p. 100 en Grèce (3 mois), en Autriche (5 mois), au Portugal (5 mois) et au Royaume-Uni (5 mois), de 12 p. 100 en Italie et de 8 p. 100 en Espagne (6 mois). Les nuitées de touristes étrangers dans les hôtels au cours du premier trimestre ont augmenté de 34 p. 100 en Italie (8 mois), de 23 p. 100 en Autriche et de 13 p. 100 en Allemagne. Une augmentation de 7 p. 100 des nuitées a été enregistrée en Suisse (5 mois) et en France (4 mois ; hôtels homologués seulement). **Aux États-Unis**, les arrivées de visiteurs en provenance de l'étranger (Canada et Mexique exclus) ont augmenté de 28 p. 100 au cours du premier trimestre. **Au Japon**, la progression a été particulièrement forte, les arrivées de touristes étrangers ayant augmenté de 37 p. 100 au cours du premier trimestre ; l'ouverture de l'Exposition d'Osaka en mars s'est traduite immédiatement par une augmentation de 67 p. 100 des arrivées au cours de ce mois.

Bien que, d'après les estimations de l'OCDE, l'on s'attende à un taux de croissance du Produit National Brut un peu moins élevé en 1970 dans trois des quatre principaux pays fournisseurs de touristes (France, Allemagne, États-Unis), on prévoit par contre un taux d'accroissement du revenu disponible et des dépenses de consommation plus élevé qu'en 1969 en Allemagne, au Royaume-Uni et aux États-Unis, ce qui stimulera la demande potentielle pour les voyages à l'étranger. En fait, le tourisme vers l'étranger en provenance de ces pays s'est fortement développé au cours des premiers mois de 1970. **Les voyages des touristes français** vers l'Italie, le Portugal et le Royaume-Uni se sont accrues à un taux très élevé tandis que **les voyages des touristes allemands** vers l'Italie, le Portugal, le Royaume-Uni et l'Autriche ont augmenté encore davantage. On a constaté un accroissement important des **voyages de touristes du Royaume-Uni** vers l'Autriche, l'Italie, le Portugal, la France et la Suisse. **Les voyages de touristes des États-Unis** vers l'Autriche, le Royaume-Uni, l'Italie, la Suisse, la France et le Portugal se sont accrues à un taux exceptionnellement élevé. **Les départs de citoyens des**

(*) Paru au mois de septembre 1970 sous le titre « Le Tourisme dans les pays Membres de l'OCDE en 1969 et au cours des premiers mois de 1970 ».

États-Unis vers l'Europe se sont accrus de 31 p. 100 au cours du premier trimestre et on prévoit une augmentation de 20 p. 100 au cours des quatre mois suivants. Cette tendance est corroborée par l'augmentation de 25 p. 100 constatée dans le trafic aérien transatlantique dans les deux sens au cours des quatre premiers mois de 1970.

MOTIFS DES TENDANCES CONSTATÉES ENTRE 1966 ET LE DÉBUT DE 1970

Les chiffres ci-dessus indiquent que le tourisme international constitue toujours un secteur en pleine expansion mais le taux de croissance reste très influencé par les facteurs économiques et sociaux et par les interventions gouvernementales. Le tourisme intra-européen notamment est de plus en plus sensible aux modifications du taux d'expansion des revenus disponibles des particuliers et des prix. Le ralentissement du tourisme international dans les Pays Membres européens en 1967 et 1968 était dû principalement au ralentissement de l'expansion économique et de la consommation privée, notamment dans certains des principaux pays fournisseurs de touristes, ainsi qu'au climat social défavorable dans quelques pays. De même, l'expansion enregistrée en 1969 et au cours des premiers mois de 1970 reflète, avec un certain retard, l'amélioration de la situation économique et sociale en Europe. En 1969, les effets des dévaluations intervenues à la fin de 1967 s'étaient probablement largement estompés et la dévaluation du franc français et la réévaluation du mark allemand sont intervenues trop tard dans la saison touristique pour avoir une influence déterminante sur les flux touristiques. Par contre, il est intéressant de noter que les politiques tendant à restreindre la demande ainsi que les restrictions des allocations touristiques en France et, jusqu'à la fin 1969 au Royaume-Uni, ont eu pour effet de stabiliser les dépenses touristiques en devises de la France au niveau de 1967 mais n'ont pu empêcher une hausse de 27 p. 100 du nombre de touristes britanniques à l'étranger et une augmentation de 22 p. 100 des dépenses touristiques du Royaume-Uni à l'étranger en 1969.

POLITIQUES ET ACTIONS GOUVERNEMENTALES

Le Comité du Tourisme a noté avec satisfaction les mesures récentes en matière d'allocations touristiques de devises qui ont été prises par les Gouvernements du Royaume-Uni (levée des restrictions sur les allocations automatiques de devises à dater du 2 janvier 1970), du Japon (accroissement des allocations automatiques de devises à dater du 1^{er} mars 1970 au-delà du minimum de 700 dollars par voyage fixé par le Code de Libération des Opérations Invisibles de l'OCDE) et de la France (allègement des restrictions concernant les allocations automatiques de devises à partir du 1^{er} mai 1970). Ces mesures devraient constituer un nouveau stimulant à l'expansion du tourisme international pendant le restant de l'année 1970. Le Comité du Tourisme exprime l'espoir que les restrictions encore maintenues par la France seront levées dès que la situation le permettra.

Le Comité du Tourisme a également enregistré avec satisfaction les mesures prises dans certains pays Membres pour faciliter le tourisme international grâce, notamment, à la suppression des visas pour les touristes en provenance des pays non Membres, à la conclusion d'accords en vue de la suppression du certificat international

ANNEXE I

Recettes et dépenses des pays Membres de l'OCDE au titre du tourisme international (chiffres arrondis en millions de dollars E.U.)

	Recettes			Dépenses		
	1968	1969	%	1968	1969	%
Allemagne ...	906	1 026	+13	1 580	1 962	+24
Autriche	687	785	+14	257	296	+15
U.E.B.L.	274	314	+15	398	454	+14
Danemark ...	250	279	+12	247	266	+ 8
Espagne.....	1 179	1 311	+11	76	86	+13
Finlande	64	84	+31	66	83	+26
France	954	1 072	+12	1 099	1 039	- 5
Grèce	120	150	+25	43	48	+12
Irlande	182	188	+ 3	87	91	+ 5
Islande.....	3	4	+33	4	3	-25
Italie	1 476	1 632	+11	363	493	+36
Norvège	104	119	+14	96	111	+16
Pays-Bas	342	334	- 2	458	540	+18
Portugal	201	167	-17	66	74	+12
Royaume-Uni.	678	852	+26	649	790	+22
Suède	109	127	+17	313	365	+17
Suisse	592	643	+ 9	249	275	+10
Turquie.....	24	37	+54	33	42	+27
Total pays Membres européens .	8 145	9 110	+12	6 084	6 985	+15
Canada	908	1 002	+10	936	1 189	+27
États-Unis ...	1 775	2 058	+16	3 022	3 390	+12
Japon	126	148	+18	167	241	+44
Total pays Membres de l'OCDE ...	10 954	12 318	+12	10 209	11 805	+16
Yougoslavie ..	187	242	+29	51	74	+45

(1) Les chiffres excluent les recettes et dépenses au titre des transports internationaux de touristes.

(2) Les chiffres pour le Canada, les États-Unis, l'Irlande, le Royaume-Uni et la Suisse sont établis sur la base d'enquêtes par sondage; les chiffres pour les autres pays sont établis sur la base de relevés bancaires.

ANNEXE II

**Nuitées de touristes étrangers enregistrées ou estimées
dans l'ensemble des moyens d'hébergement touristiques
des pays Membres européens**

(chiffres arrondis en millions)

	1968	1969	% 1968- 1969
Allemagne.....	17,3	18,9	+ 9
Autriche.....	51,5	55,0	+ 7
Belgique.....	6,3	6,6	+ 5
Espagne (1).....	38,6	45,3	+ 17
France (2).....	103,0	112,5	+ 9
Grèce.....	n.d.	6,1	
Irlande (2).....	21,2	20,9	- 1
Italie.....	61,3	66,3	+ 8
Luxembourg.....	1,5	1,6	+ 7
Norvège (2).....	21,8	24,3	+ 11
Pays-Bas (3).....	5,4	5,7	+ 5
Portugal (2).....	9,7	10,6	+ 9
Royaume-Uni (2).....	78,8	87,7	+ 11
Suisse.....	28,5	29,7	+ 4

(1) Hôtellerie et camping seulement.

(2) Estimation globale du nombre total des nuitées passées dans le pays.

(3) Hôtellerie seulement.

ANNEXE III

**Nombre de lits disponibles
dans les hôtels et établissements assimilés**

(en milliers et en pourcentage)

Pays	Nombre de lits	Évo- lution en %	Évo- lution en %
	31-12- 1969	1968- 1969	1966- 1969
1. États-Unis (hôtels et mo- tels).....	2 386,0	n.d.	n.d.
2. Italie.....	1 286,0	+ 5	+ 15,3
3. Allemagne.....	826,6	+ 4	+ 9,4
4. Royaume-Uni (nouvelles statistiques).....	763,0	+ 1	n.d.
5. France (hôtels homolo- gués).....	752,6	+ 3	+ 7,5
6. Autriche.....	472,8	+ 3	+ 10,1
7. Espagne.....	465,4	+ 7	+ 31,6
8. Suisse.....	252,0	+ 2	+ 4,7
9. Yougoslavie.....	153,2	+ 15	+ 52,7
10. Grèce.....	108,2	+ 10	+ 26,8
11. Belgique.....	101,9	- 5	- 4,8
12. Suède.....	95,0	+ 6	+ 12,4
13. Norvège.....	87,8	+ 5	+ 11,7
14. Portugal.....	70,1	+ 1	+ 8,4
15. Danemark (nouvelles sta- tistiques).....	56,3	n.d.	n.d.
16. Japon (hôtels de type occidental).....	51,2	+ 7	+ 23,1
17. Irlande.....	49,5	+ 13	+ 21,0
18. Finlande.....	26,5	n.d.	n.d.
19. Luxembourg.....	16,5	+ 26	+ 26,0

d'assurance pour les véhicules privés et à l'augmentation des franchises douanières pour les touristes. Le Comité du Tourisme attache également une importance particulière aux réorganisations récemment intervenues ou annoncées dans le secteur officiel du tourisme, à la fois au niveau international et au niveau national dans certains pays, et notamment à la création d'organes de coordination officiels dans le domaine du tourisme.

Les actions gouvernementales destinées à développer le tourisme continuent à prendre de plus en plus d'importance. On note une tendance très nette dans de nombreux pays Membres, à l'établissement d'une coopération plus étroite entre les autorités chargées du tourisme et celles qui sont chargées de la planification à l'échelon régional ou national en vue d'obtenir une réalisation plus complète de leurs objectifs respectifs. Les actions prises par différents gouvernements dans le domaine de la planification et de la politique de l'environnement se développent progressivement et on peut s'attendre à ce qu'elles aient des effets favorables sur le tourisme dans les pays en question. Ces actions s'ajoutent aux campagnes plus spécialisées d'embellissement organisées chaque année par les autorités touristiques des différents pays Membres.

Le problème de la haute saison et le problème connexe de l'étalement des vacances préoccupent de plus en plus un grand nombre de pays Membres. Des discussions à haut échelon et des études approfondies du problème sont entreprises dans divers pays Membres. Les différentes méthodes employées pour résoudre la question incluent une politique des prix, c'est-à-dire l'octroi de réductions spéciales de tarifs pendant la basse saison, et la diversification de l'offre, c'est-à-dire le développement de nouvelles formes de tourisme en dehors des périodes et des zones de congestion, telles que les croisières et les sports nautiques. Toutefois, l'une des formes de diversification qui a obtenu le plus de succès, à savoir les sports d'hiver, rencontre maintenant les mêmes problèmes que ceux de la haute saison.

La modernisation des différents secteurs du tourisme dans de nombreux pays Membres s'effectue notamment grâce à une utilisation plus poussée de l'informatique, des techniques de gestion moderne et, à un moindre degré, de l'automatisation.

Ceci pose des problèmes en matière de formation professionnelle à deux niveaux différents, d'abord pour le personnel nécessaire aux travaux de caractère courant et ensuite pour le personnel de direction. De nouveaux moyens devront donc être mis en œuvre pour faire face à ces problèmes de formation professionnelle.

Les Gouvernements de nombreux pays Membres se préoccupent des problèmes à long terme que pose la politique à l'égard du tourisme et des loisirs. Le Comité du Tourisme se félicite de cette situation car il estime que l'établissement de plans prévisionnels par les Gouvernements, en coopération avec les différents secteurs de l'industrie touristique, permet d'assurer la meilleure utilisation des ressources et de mener l'action gouvernementale la plus efficace dans le secteur du tourisme. En outre, de tels plans permettent de prendre en considération les objectifs des autres secteurs économiques et les autres aspects de la politique gouvernementale notamment en matière d'environnement et de développement régional. A cet égard, le Comité du Tourisme souligne encore une fois l'importance fondamentale que présente pour ceux qui, dans le secteur public ou le secteur privé, ont à prendre des décisions en matière de tourisme, l'obtention rapide de statistiques complètes et détaillées.

ANNEXE IV

**Évolution du tourisme des résidents des États-Unis en Europe
et dans les pays du Bassin Méditerranéen**

	1964	1965	1966	1967	1968	1969
1. Nombre de visiteurs au départ des États-Unis (en milliers)	1 250	1 405	1 570	1 800	1 937	2 363
2. Variation par rapport à l'année précédente	+ 13%	+ 12%	+ 12%	+ 15%	+ 8%	+ 22%
3. Durée moyenne de séjour	41	39	37	33	30	29
4. Nombre de nuitées (en milliers) (1. x 3.)	51 250	54 795	58 090	59 400	58 110	68 527
5. Variation par rapport à l'année précédente	+ 3%	+ 7%	+ 6%	+ 2%	- 2%	+ 18%
6. Dépenses totales des visiteurs des États-Unis (\$ millions, transports transatlantiques exclus)	800	864	920	1 018	993	1 160
7. Variation par rapport à l'année précédente	+ 6%	+ 8%	+ 7%	+ 11%	- 3%	+ 17%
8. Dépenses moyennes par visite (\$)..	637	611	583	563	512	490
9. Dépenses moyennes journalières (\$)..	15,54	15,67	15,75	17,06	17,00	16,90

Évolution du tourisme aux États-Unis des résidents des pays Membres européens

	1964	1965	1966	1967	1968	1969
1. Nombre d'arrivées de visiteurs en provenance des pays Membres européens (en milliers).....	466	506	562	757	748	821
2. Variation par rapport à l'année précédente	+ 32%	+ 9%	+ 11%	+ 33%	- 1%	+ 10%
3. Dépenses totales des visiteurs en provenance des pays Membres européens (\$ millions, transports transatlantiques exclus)	165	200	210	227	226	264
4. Variation par rapport à l'année précédente	+ 49%	+ 21%	+ 5%	+ 8%	-	+ 17%
5. Dépenses moyennes par arrivée de visiteur $\frac{3}{1}$ (\$)..	338	405	374	303	302	322

ANNEXE V

**Évolution du trafic sur l'Atlantique Nord 1966-1969
Nombre de voyageurs transportés dans les deux sens**

Nombre de passagers	1966	% (3)	1967	% (3)	1968	% (3)	1969	% (3)
Lignes aériennes régulières (1).....	4 197 550	+ 16	4 987 433	+ 19	5 258 195	+ 5	5 932 754	+ 13
Transports aériens par affrètement (1)	502 896	+ 5	516 941	+ 3	495 143	- 4	779 738	+ 58
Lignes maritimes régulières (2).....	606 135	- 7	505 514	- 17	375 511	- 26	335 000	- 11
Total	5 306 581	+ 12	6 009 855	+ 13	6 128 849	+ 2	7 047 492	+ 15

(1) Compagnies membres de l'Association du Transport Aérien International (IATA).

(2) Compagnies membres de l'Atlantic Passenger Steamship Conference.

(3) Variation par rapport à l'année précédente.